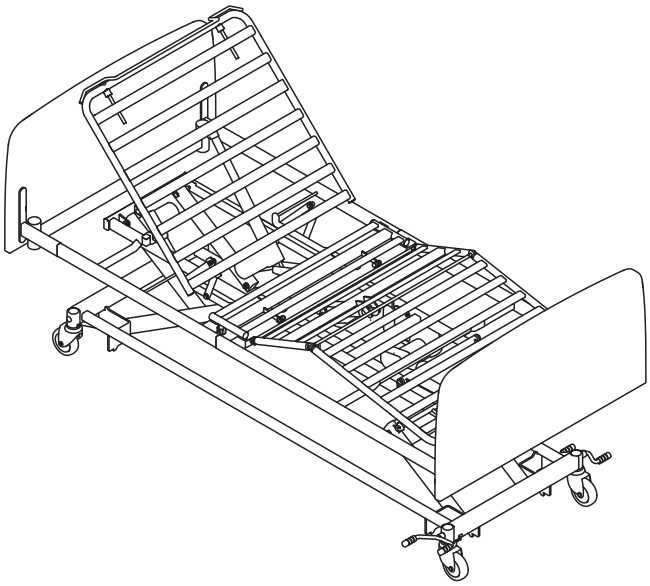


Invacare® NordBed™

NordBed™ Ultra
NordBed™ Optimo
NordBed™ Optimo Wide

no Seng

Servicehåndbok

LEVERANDØR: Ta vare på denne håndboken.
Prosedyrene i denne håndboken MÅ utføres av en kvalifisert tekniker.

Yes, you can.

Innhold

1 Generelt ... **3**
1.1 Innledning ... 3
1.2 Symboler i dette dokumentet ... 3
1.3 Ansvarsbegrensning ... 3

2 Sikkerhet ... **4**
2.1 Generell sikkerhetsinformasjon ... 4
2.2 Sengens hoveddeler ... 4

3 Klargjøring ... **5**
3.1 Generell sikkerhetsinformasjon ... 5
3.2 Montere endegavler ... 5
3.2.1 Endegavler for Sanne-braketter ... 5
3.2.2 Endegavler for hurtigbraketter ... 5
3.2.3 Endegavlbraketter ... 6
3.3 Liggeflateforlenger ... 6

4 Ekstrautstyr ... **7**
4.1 Sengegrinder ... 7
4.1.1 Montering av sengegrinder ... 7
4.1.2 Montere Freya/Embla-sengegrinden ... 7
4.1.3 Montere Ane-sengegrind ... 7
4.1.4 Montering av Liv-sengegrinden ... 7
4.2 Reservebatteri ... 8

5 Transport og oppbevaring ... **10**
5.1 Demontere liggeflateplattformen ... 10
5.2 Demontere basen ... 11
5.3 Montere sokkelen ... 12
5.4 Montere liggeflateplattformen ... 13
5.5 Transportposisjon ... 15

6 Madrasstøtter ... **16**

7 Service ... **17**
7.1 Generell serviceinformasjon ... 17
7.1.1 Sjekkliste – vedlikehold ... 17
7.2 Tilsyn etter flytting – klargjøre for ny bruker ... 17
7.2.1 Sjekkliste – etter flytting ... 17
7.3 Rengjøring og desinfisering ... 17
7.3.1 Generell sikkerhetsinformasjon ... 17
7.3.2 Rengjøringshyppighet ... 18
7.3.3 Rengjøringsanvisninger ... 18
7.3.4 Rengjøring i automatiske vaskesystemer ... 18
7.3.5 Etter vask ... 19
7.3.6 Instruks for desinfisering ... 19
7.3.7 Smøring ... 19
7.4 Kontrollenhet ... 19
7.5 Kabling ... 21
7.6 Servicefunksjoner på standard håndkontroll ... 22
7.7 Servicefunksjoner på håndkontroll med LCD ... 22

© 2026 Invacare International GmbH

Med enerett. Det er forbudt å republisere, kopiere eller endre hele eller deler av denne veiledningen uten at det på forhånd er innhentet skriftlig tillatelse fra Invacare. Varemerker angis med ™ og ®. Alle varemerker eies av eller lisensieres til Invacare International GmbH eller tilhørende datterselskaper med mindre annet er angitt.

Invacare forbeholder seg retten til å endre produktspesifikasjoner uten forvarsel.

1 Generelt

1.1 Innledning

Dette dokumentet inneholder informasjon om montering, justering og avansert vedlikehold av produktet. Les dette dokumentet og bruksanvisningen nøye, og følg sikkerhetsinstruksjonene for å håndtere produktet på en trygg måte.

Finn bruksanvisningen på Invacares hjemmeside eller kontakt din Invacare-representant. Se adresser nederst i dette dokumentet.

Invacare forbeholder seg retten til å endre produktspesifikasjoner uten forvarsel.

Før du leser dette dokumentet, må du forsikre deg om at du har den nyeste versjonen. Du finner den nyeste versjonen som en PDF-fil på Invacare-nettstedet.

Tidligere produktversjoner er kanskje ikke beskrevet i denne revisjonen av håndboken. Hvis du trenger hjelp, må du kontakte Invacare.

For førsalgs- og brukerinformasjon, se bruksanvisningen.

Hvis du ønsker mer informasjon om produktet, som f.eks. produktsikkerhetsmerknader og tilbakekalling av produkter, kan du kontakte din Invacare-representant. Se adresser nederst i dette dokumentet.

1.2 Symboler i dette dokumentet

I dette dokumentet brukes bestemte symboler og varselsord for å angi farer eller utrygge fremgangsmåter som kan medføre personskade eller skade på eiendom. Dette dokumentet er trykt i gråtoner. Sikkerhetsmeldingene har følgende fargekoding i samsvar med ANSI Z535.6: Fare (rød), advarsel (oransje), forsiktighet (gul) og varsel (blå). Nedenfor finner du definisjoner av disse symbolene.

ADVARSEL!
Angir en risikofylt situasjon som kan føre til alvorlig skade eller død dersom den ikke unngås.

FORSIKTIG!
Angir en risikofylt situasjon som kan føre til lettere skade dersom den ikke unngås.

LES DETTE!
Angir en farlig situasjon som kan føre til skade på materiell dersom den ikke unngås.

Tips og anbefalinger
Gir nyttige tips, anbefalinger og opplysninger for effektiv og problemfri bruk.

Andre symboler
(Gjelder ikke alle håndbøker)

Triman
Angir resirkulerings- og sorteringsregler (gjelder bare for Frankrike).

1.3 Ansvarsbegrensning

Invacare erkjenner ikke ansvar for skade som skyldes:

- Manglende overholdelse av instruksjonene i bruksanvisningen
- Feil bruk
- Naturlig slitasje
- Feilmontering utført av kjøperen eller en tredjepart
- Ikke-autoriserte endringer/kombinasjoner og/eller bruk av uegnede reservedeler

2 Sikkerhet

2.1 Generell sikkerhetsinformasjon

ADVARSEL!
Skaderisiko for personer eller materiell
- Prosedyrene i denne håndboken må bare utføres av en kvalifisert tekniker.
- Bruk bare originalt tilbehør og reservedeler.
- Du må ikke håndtere dette produktet eller tilgjengelig tilleggsutstyr uten først å ha lest og forstått denne veiledningen og eventuelle andre instruksjoner, for eksempel bruksanvisninger, installasjonshåndbøker eller instruksjonsark som følger med dette produktet eller tilleggsutstyr.
- Etter hver montering må du kontrollere at alle beslag og fester er godt festet, og at alle delene fungerer slik de skal.

ADVARSEL!
Fare for kontaminering
- Rengjør og desinfiser produktet grundig før det brukes på nytt.

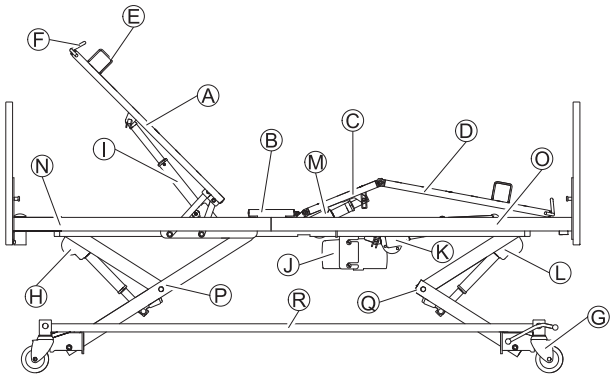
LES DETTE!
Montering av tilbehør er kanskje ikke beskrevet i denne servicehåndboken. Se håndboken som ble levert med tilbehøret.
- Du kan bestille ekstra håndbøker fra Invacare. Se adresser nederst i dette dokumentet.
- På grunn av regionale forskjeller, må du se din/ditt lokale Invacare-katalog eller -nettsted for tilgjengelig tilbehør eller kontakte din lokale Invacare-representant. Se adresser nederst i dette dokumentet.

LES DETTE!
Følgende reservedeler er bare tilgjengelige som et sett. Bruk hele det nye settet når du skifter ut en del.
- Reservedeler kan bestilles fra Invacare. En elektronisk katalog over reservedeler (ESPC) er tilgjengelig på Invacares hjemmeside.

LES DETTE!
Se i bruksanvisningen til dette produktet for mer informasjon om
- Tekniske data
- Produktkomponenter
- Etiketter
- Ekstra sikkerhetsinstruksjoner

Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten varsel.

2.2 Sengens hoveddeler



Standardsengens deler:

Ⓐ Ryggdel
Ⓑ Setedel
Ⓒ Lårdel
Ⓓ Bendel
Ⓔ Madrasstøtte
Ⓕ Liggeflateforlenger
Ⓖ Styrehjul med sentralbremsepedal
Ⓗ Løftemotor for høydejustering, øvre halvdel
Ⓘ Løftemotor for ryggdel
Ⓙ Kontrollenhet
Ⓚ Løftemotor for bendel
Ⓛ Løftemotor for høydejustering, nedre halvdel
Ⓜ Løftemotor for lårdel
Ⓝ Liggeflateplattform, øvre halvdel
Ⓞ Liggeflateplattform, nedre halvdel
Ⓟ Løftemekanisme, øvre halvdel
Ⓠ Løftemekanisme, nedre halvdel
Ⓡ Understell

3 Klargjøring

3.1 Generell sikkerhetsinformasjon

ADVARSEL!
Risiko for personskade eller skade på utstyr
Skadede deler kan påvirke produktets sikkerhet.
- Før produktet tas i bruk må det kontrolleres at ingen av delene har blitt skadet under frakt.
- Hvis du oppdager skade, må produktet ikke brukes. Kontakt Invacare-leverandøren for ytterligere instruksjoner.

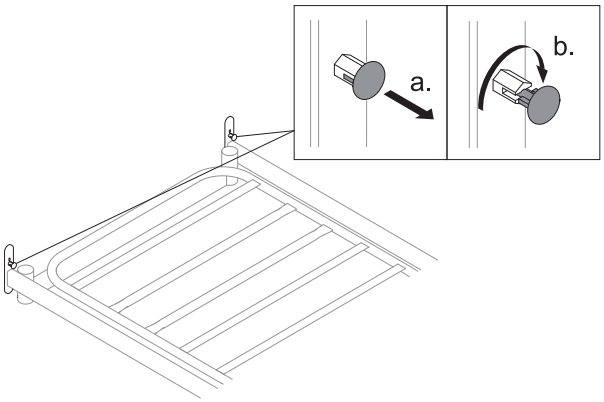
3.2 Montere endegavler

3.2.1 Endegavler for Sanne-braketter

ADVARSEL!
Klemfare
Hvis endegavlen ikke er korrekt låst, kan den falle av og skade brukeren.
- Kontroller at låsepinnene låser slik de skal.

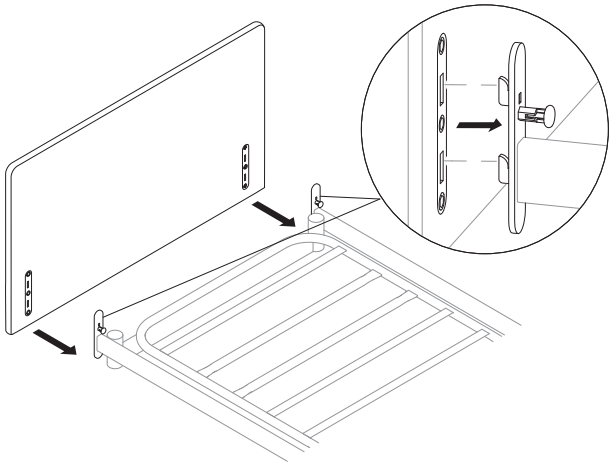
Montere

1.



På begge sider: trekk ut låsepinnen og drei den 90 grader for å sette den i åpen stilling.

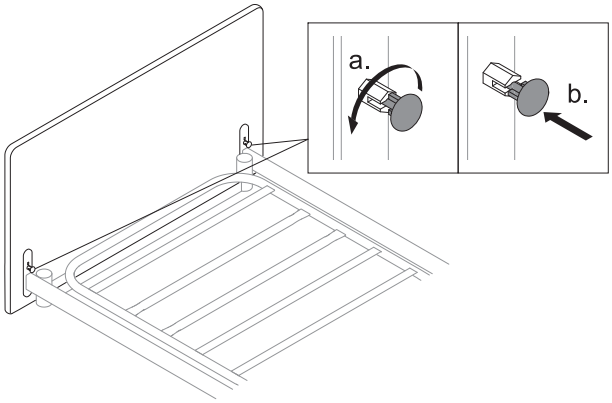
2.



Rett inn sporene på endegavlen etter tappene på Sanne-braketten, og sett endegavlen ned på tappene.

3. Trykk helt ned, og sjekk at endegavlen sitter helt inne på tappene.

4.



På begge sider: drei låsepinnen slik at den låser endegavlen.

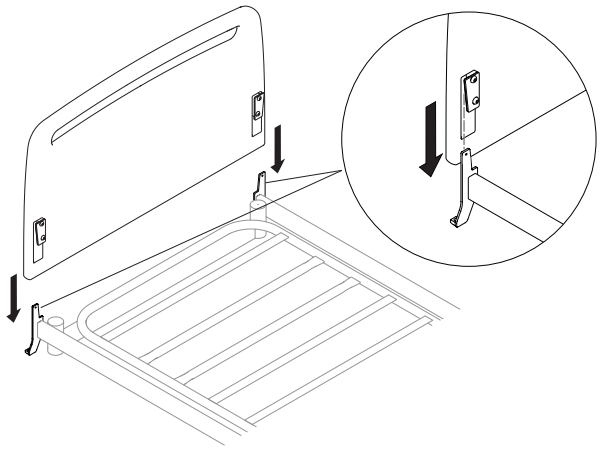
Demontere

1. På begge sider: trekk ut låsepinnen og drei den 90 grader for å sette den i åpen stilling.
2. Ta et godt tak i hver ende av endegavlen, og trekk den rett opp samtidig på begge sider.

3.2.2 Endegavler for hurtigbraketter

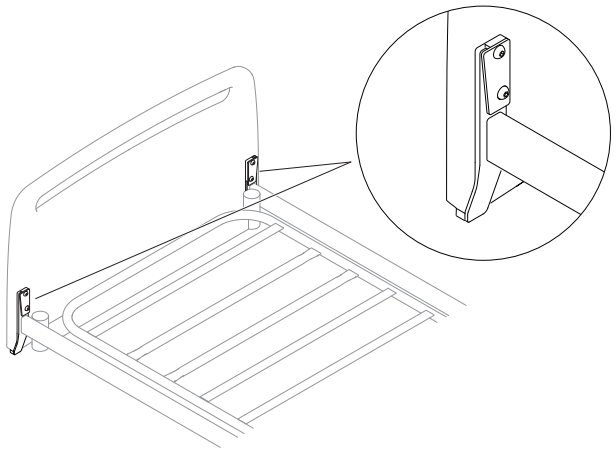
Montere

1.



Rett inn sporene på endegavlen etter tappene på hurtigbraketten, og senk endegavlen ned på brakettene.

2.



Trykk helt ned, og sjekk at endegavlen sitter helt inne på brakettene.

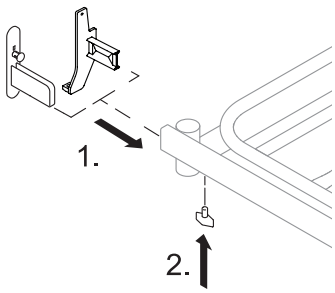
Demontere

1. Ta et godt tak i hver ende av endegavlen, og trekk den rett opp samtidig på begge sider.

3.2.3 Endegavlbraketter

Avhengig av endegavlen som skal monteres, kan det være nødvendig å forhåndsmontere eller skifte endegavlbrakettene.

Montere



1. Sett endegavlbrakettene inn i siderørene på liggeflateplattformen.
2. Fest endegavlbrakettene på siderørene med skruene nedenfra, og stram godt til.

Demontere

1. Ta ut skruene og trekk endegavlbrakettene ut av siderørene.

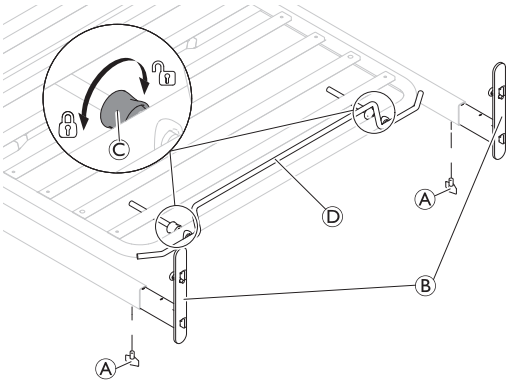
3.3 Liggeflateforlenger

For pasienter som er høyere enn 185–190 cm anbefales det å utvide sengens liggeflate.

ADVARSEL!
Skaderisiko
Brukeren kan sette seg fast eller kveles.
- Utvid alltid madrassen når du utvider sengen.
- Det må være en avstand på mer enn 2,5 cm mellom endegavlen og madrassbuen, for å unngå at fingre kommer i klem.
- Sørg alltid for å stramme skruene for liggeflateforlengeren.

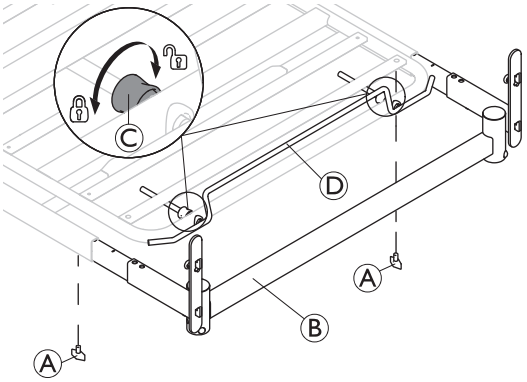
Sengen kan forlenges med 5 eller 10 cm i begge endene av sengen – til en maksimal utvidelse på 20 cm.

1. Demonter om aktuelt sengegrindene, endegavlene og løftebøylen.
2. Slik utvider du sengen i fotenden:



   a. Løs skruene Ⓐ under siderørene.
   b. Trekk endegavlbrakettene Ⓑ 5 eller 10 cm utover, stram begge skruene Ⓐ.
   c. Løs skruene Ⓒ på madrassbøylen Ⓓ og trekk den ut i samsvar med forlengelsen.
   d. Sørg for at det er minst 2,5 cm mellom madrassbøylen Ⓓ og endegavlen før du strammer de to skruene Ⓒ.

3. Slik utvider du sengen i hodeenden:



   a. Løs skruene Ⓐ under siderørene.
   b. Trekk ut kryssrøret Ⓑ 5 eller 10 cm utover, stram begge skruene Ⓐ.
   c. Løs skruene Ⓒ på madrassbøylen Ⓓ og trekk den ut i samsvar med forlengelsen.
   d. Sørg for at det er minst 2,5 cm mellom madrassbøylen Ⓓ og kryssrøret Ⓑ og stram de to skruene Ⓒ.

4. Bytt madrassen eller sett inn et passende madrasstykke.
5. Monter om aktuelt sengegrindene, endegavlene og løftebøylen.

Løse madrasstykker skal alltid monteres i sengens hodeende.

4 Ekstrautstyr

4.1 Sengegrinder

4.1.1 Montering av sengegrinder

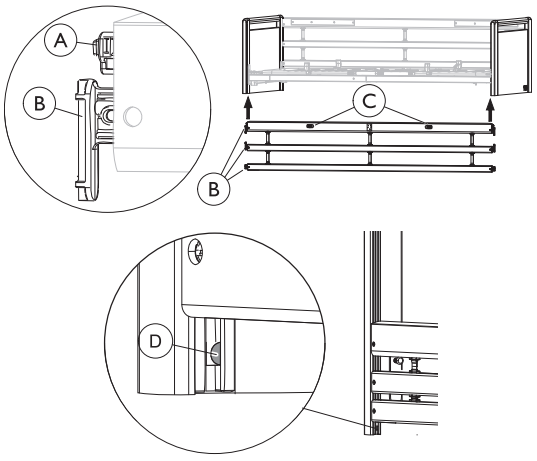
ADVARSEL!
Risiko for personskade
Det er fare for klemskader under monteringen og demonteringen av sengegrinden.
- Pass på fingrene dine.
- Følg anvisningene nøye.
- Etter hver montering bør du sjekke at alle festene er godt strammet til og at sengegrinden fungerer korrekt.

Avtagbare sengegrinder i 3/4 lengde

ADVARSEL!
Klemfare
Det finnes klem- eller kvelningsfare mellom liggeflate, sengegrind og endegavl.
- Ved bruk av avtagbare sengegrinder, skal det alltid sørges for at avstanden mellom endegavlen og øvre kant på sengegrindens håndtak er mindre enn 6 cm i hodeenden og mer enn 32 cm i fotenden av sengen.

4.1.2 Montere Freya/Embla-sengegrinden

ADVARSEL!
Klem- og kvelningsfare
Hvis sengegrinden ikke er korrekt montert, eller den er skadet, kan brukeren komme i klem eller falle ut av sengen.
- Kontroller at alle glidere sitter som de skal i endegavlenes styrespor.
- Kontroller at alle sengegrindribber befinner seg over låsepinnen og er forsvarlig låst.
- Kontroller at stroppene mellom ribbene ikke er skadet eller løse.



Montere

1. Løft den øvre ribben i én ende av sengegrinden. Frigjøringsknappene Ⓒ må vende opp/utover.
2. Trykk låsepinnen Ⓐ inn i enden av sengegrinden.
3. Skyv de tre gliderne Ⓑ (i enden av sengegrindribbene) opp i styresporene i endegavlen inntil de alle er forbi låsepinnen Ⓓ.
4. Gjenta trinn 2 og 3 når du skal montere den andre enden av sengegrinden.

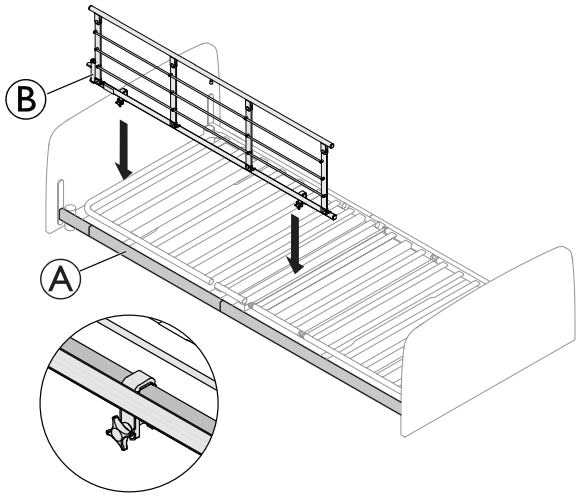
Demontere

1. Senk sengegrinden.
2. Løft den nederste stangen etter ene enden slik at låsepinnen Ⓓ kommer til syne, og bruk en spiss gjenstand (f.eks. en blyant) til å trykke den inn med.
3. Senk alle tre ribber helt til de er ute av styresporene.
4. Gjenta trinn 2 til 3 når du skal ta av den andre enden av sengegrinden.

4.1.3 Montere Ane-sengegrind

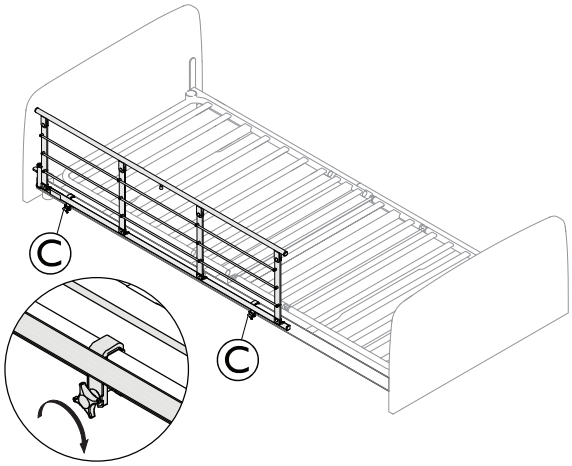
Montere

1.



Plasser monteringsklemmene på sengegrinden over det firkantede røret Ⓐ, slik at utløsersystemet Ⓑ befinner seg i hodeenden av sengen.

2.



Stram fingerskruene Ⓒ for å feste sengegrinden på det firkantede røret Ⓐ og kontroller at den er stabil og godt festet.

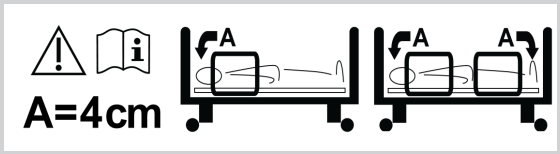
Demontere

1. Løs fingerskruene Ⓒ og fjern sengegrinden.

4.1.4 Montering av Liv-sengegrinden

Liv sengegrinden er kun kompatibel med Nordbed Ultra.

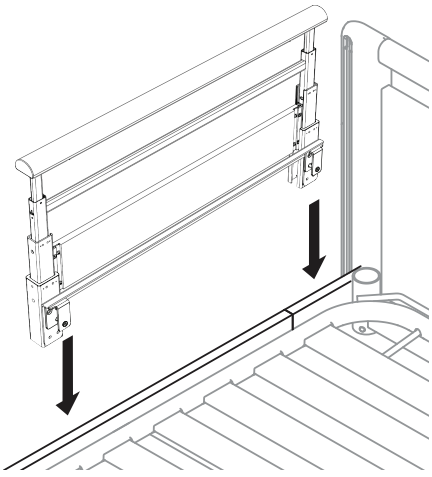
ADVARSEL!
Klem- og kvelningsfare
Det er klem- eller kvelningsfare mellom sengegrind og endegavl.
Standard senglengde:
Én sengegrind på hver side av sengen:
— Forsikre deg alltid om at sengegrinden monteres nært hodeenden av sengen, og at avstanden mellom endegavlen og øvre ribbe på sengegrinden er 4 cm.
To sengegrinder på hver side av sengen:
— Forsikre seg alltid om at én sengegrind monteres nær hodeenden, og den andre nær fotenden av sengen.
— Det skal være 4 cm avstand mellom endegavlene og øvre ribbe på sengegrinden er 4 cm.

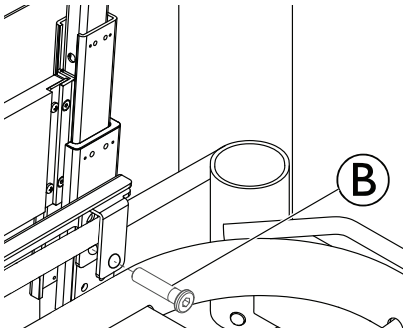


Forlenget senglengde
Liv-sengegrinder kan ikke kombineres med 10 cm hodeforlengelse.
Hvis sengen forlenges på andre måter, gjelder følgende:
— monter et tilleggspanel i fotenden av sengen for å tette igjen mellomrommet, eller
— bruk kun én sengegrind på hver side av sengen.

Montere

Avhengig av de individuelle behovene til sluttbrukeren, kan det monteres én eller to sengegrinder på hver side av sengen.

1. Hev sengegrinden til høyeste posisjon, og fjern de to skruene i brakettene.
2. 

   Plasser sengegrindens to braketter på siderøret til liggeflateplattformen.
3. Plasser sengegrinden slik at det blir en avstand på 4 cm mellom øvre ribbe og endegavlen.
4. 

   Sett inn skruen Ⓑ under siderøret til liggeflateplattformen, og stram begge brakettene på sengegrinden godt med en 5 mm unbrakonøkkel.
5. Gjenta prosedyren ved hodeenden på den andre siden av sengen eller ved fotenden på den samme siden av sengen, avhengig av ønsket konfigurasjon og om ekstra sengegrinder er tilgjengelig.

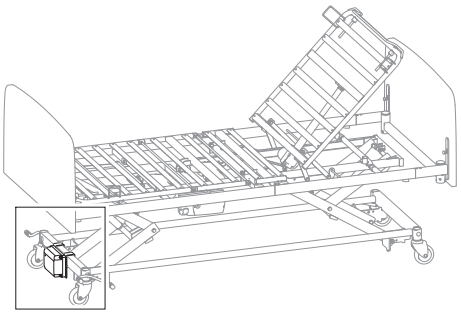
Demontere

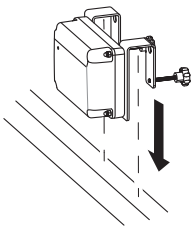
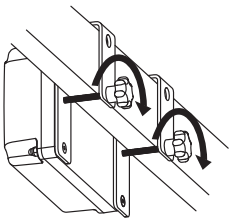
1. Løsne skruene og fjern dem fra begge sengegrindens braketter.
2. Løft sengegrinden av siderøret.

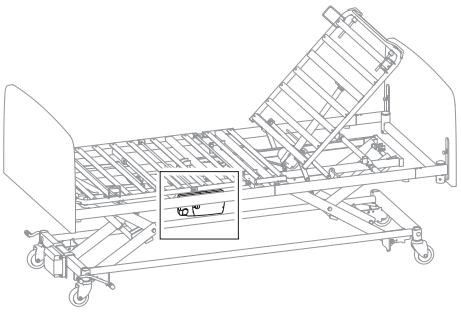
4.2 Reservebatteri

Sengen kan utstyres med et reservebatteri. Batteriet sikrer at sengen kan justeres i tilfelle strømbrudd eller under transport.

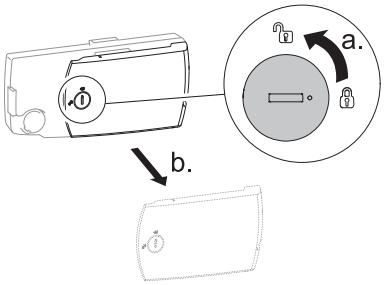
Montering av reservebatteriet



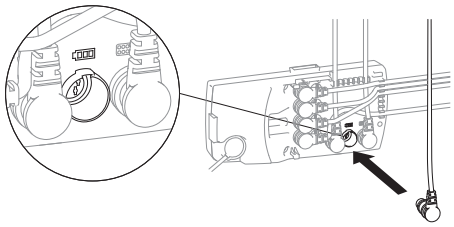
1. 
2. 



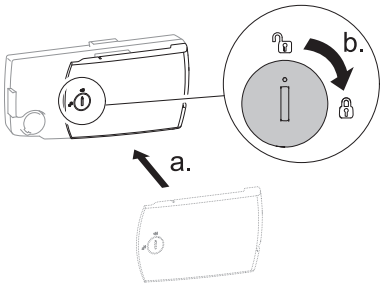
3.



4.



5.



1. Plasser festebrakettene til reservebatteriet over det firkantede røret ved fotenden av understellet.
2. Fest reservebatteriet ved å stramme til de to fingerskruene.
3. Drei låsen på kontrollenheten 90 grader mot klokka for å åpne lokket og fjerne det.
4. Koble kabelen fra reservebatteriet til kontrollenheten i kontakten som er merket med batterisymbolet.
5. Sett lokket tilbake på kontrollenheten igjen og lukk den igjen ved å dreie låsen 90 grader med klokka.

Lade batteriene

ADVARSEL!
Eksplosjonsfare
Brukte eller defekte batterier kan utvikle en eksplosiv gassblanding under lading.
- Batterirommet er utstyrt med luftehull for å sikre tilstrekkelig ventilering av rommet. Ikke blokker eller dekk til luftehullene, da dette kan føre til overtrykk og eksplosjonsfare.

1. Koble kontrollenheten til nettstrøm.

– Kontrollenheten må være koblet til nettstrøm i 24 timer før den brukes første gang.
– Batterier må lades minst hver 6. måned for å holdes ved like.

Forebyggende vedlikehold

Hyppige, plutselige utladinger reduserer batteriets levetid.

Vi anbefaler at batteriene testes minst én gang årlig.

Batteriene forringes ikke ved kontinuerlig tilkobling til strømnettet.

Utskifting av batteriene

ADVARSEL!
Miljøfare
Kassering av batterier.
Produktet kan inneholde stoffer som kan skade miljøet dersom produktet blir kastet på steder (søppelfyllinger) som ikke er i samsvar med lover og forskrifter.
- IKKE kast batterier sammen med vanlig husholdningsavfall.
- Batterier MÅ leveres til et egnet avfallsmottak. Retur av batterier er lovpålagt og gratis.
- Batterier må lades ut før de kasseres som avfall.
- Dekk til litiumbatterienes terminaler før kassering.
- Informasjon om batteritype finner du på batterietiketten eller i tekniske data.

- Batterier må skiftes ut etter 4 år. Avhengig av bruken kan det være nødvendig å skifte ut batteriene tidligere.
- Batterier må skiftes ut som sett.
- Batterier må skiftes ut med batterier av samme type eller med batterier som er mekanisk og elektrisk kompatible. Se tekniske data.
- Batterier i et sett må ha identiske produksjonskoder.

Før innsetting må du kontrollere at batterisettet er riktig tilkoblet i henhold til tegningen (i batteriboksen), og at ingen av tilkoblingene er løse.

Tekniske data

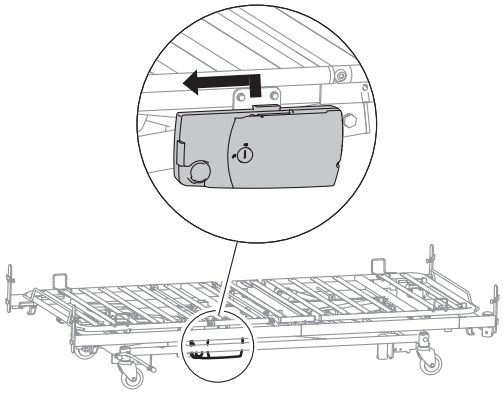
- Batteritype: Blysyre
- Kapasitet: 1,2 Ah
- Inngangsspenning: 29–45 V DC
- Utgangsspenning: 24 V DC, 1,2 A

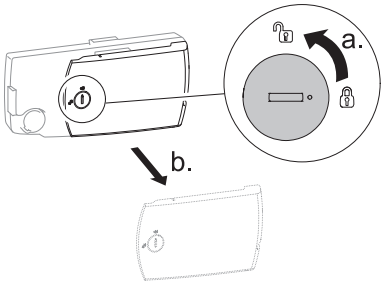
5 Transport og oppbevaring

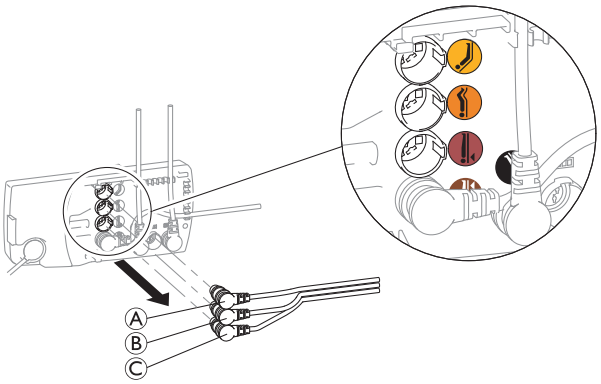
5.1 Demontere liggeflateplattformen

1. Lås bremsene.
2. Fjern endegavlene, sengegrindene og annet tilbehør mens sengen er i en egnet arbeidshøyde.
3. Senk sengen til lavest høyde.

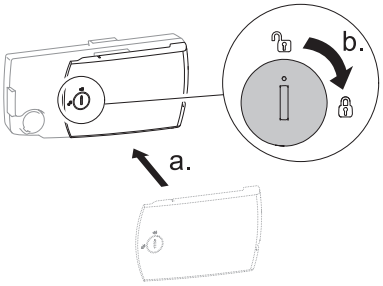
   Demontere en Optimo-seng med lav konfigurasjon (28 cm avstand mellom liggeflaten og gulvet):
   Hev sengen 2 cm fra laveste posisjon.

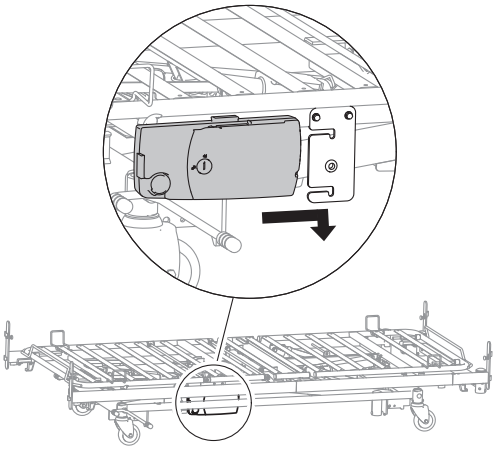
4. Koble strømkabelen fra stikkontakten.
5. 

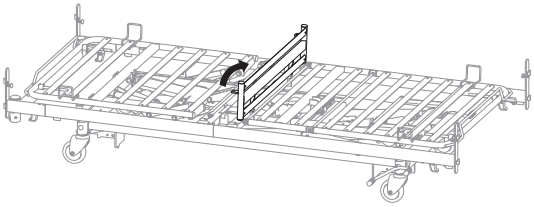
   Løsne kontrollenheten ved å skyve den opp og skyve den mot fotenden av sengen.
6. 

   Drei låsen på kontrollenheten 90 grader mot klokka for å åpne lokket og fjerne det.
7. 

   Koble løftemotorkablene Ⓐ, Ⓑ og Ⓒ fra kontrollenheten.

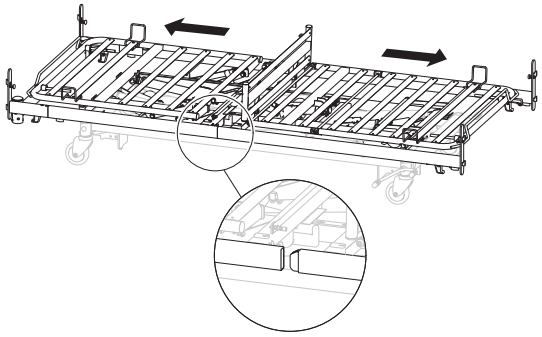
   Tre kabler forblir tilkoblet til kontrollenheten: Håndkontrollkabelen og de to løftemotorkablene merket i svart og brunt.
8. 

   Sett lokket tilbake på kontrollenheten igjen og lukk den igjen ved å dreie låsen 90 grader med klokka.
9. 

   Fest kontrollenheten ved å skyve den på braketten og skyve den ned for å låse kontrollenheten på plass.
10. 

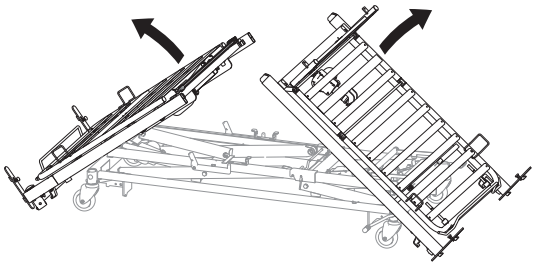
    Fold opp setedelen for å koble fra de to halvdelene av liggeflateplattformen.

11.



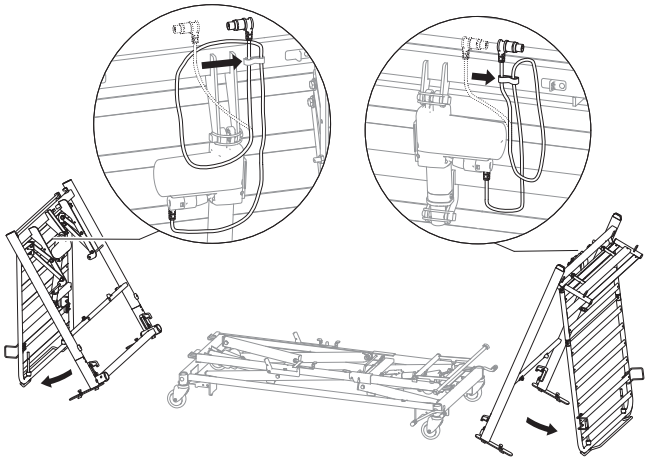
Trekk halvdelene – den ene etter den andre – litt vekk fra sengens senter, slik at siderørene kobles fra, men fremdeles hviler i de tilhørende brakettene på basen.

12.



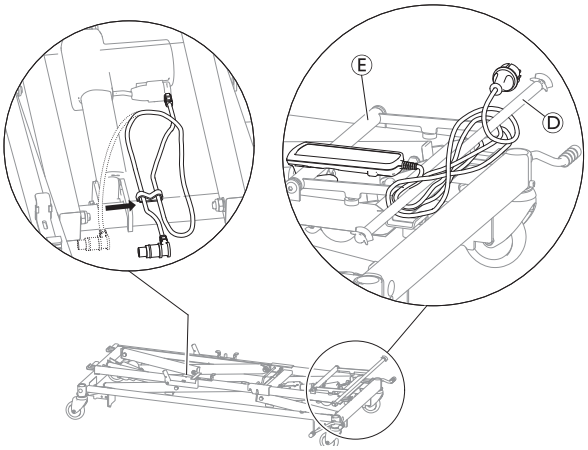
Vipp de to halvdelene – den ene etter den andre – forsiktig på gulvet og til en opprettstående posisjon på endegavlbrakettene.

13.



Plasser løftemotorkablene i klemmene og fold ut ryggdelen/bendelen til liggeflatehalvdelene er i balanse. Sett dem så til siden.

14.

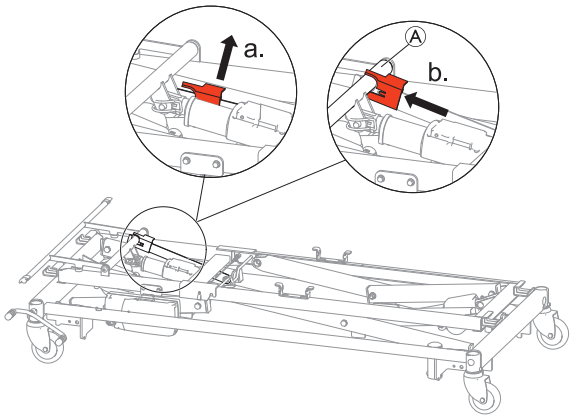


Plasser løftemotorkabelen i klemmen, vikle strøm- og håndkontrollkabelen rundt endene av røret Ⓓ og fest håndkontrollen til røret Ⓔ.

5.2 Demontere basen

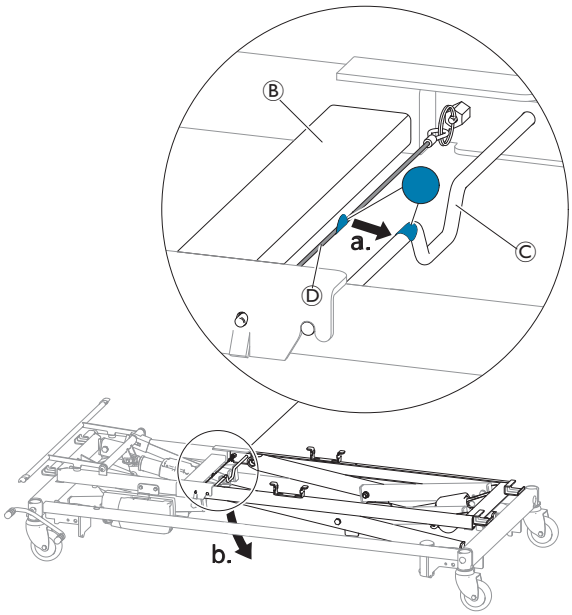
Bare NordBed Optimo og NordBed Optimo Wide 105 cm.

1.



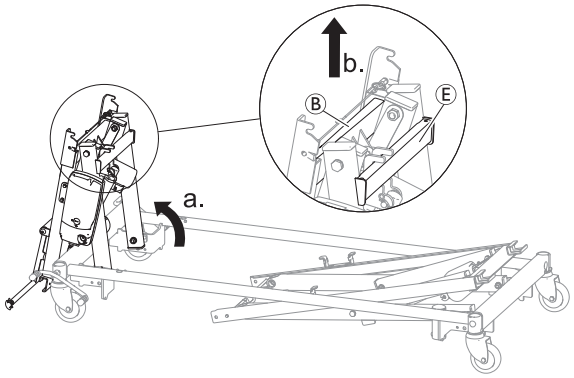
Lås den korte løftemekanismen ved å trekke opp spaken med den røde låskammen og skyve låsekammen bestemt over røret Ⓐ.

2.



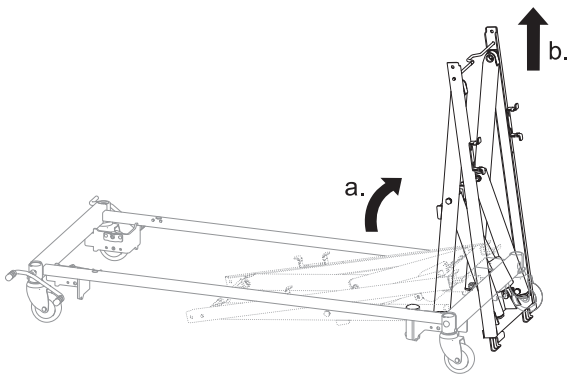
Ta tak i det firkantede røret Ⓑ med én hånd og grip rundt røret Ⓒ med motsatt hånd. Løs låsen på underrammen ved å dra den blå strengen Ⓓ mot det blå røret Ⓒ med én hånd. Når låsen er frigjort, holder du den korte løftemekanismen i horisontal posisjon og senker den lange løftemekanismen på gulvet.

3.



Drei den korte løftemekanismen opp til en vertikal posisjon og løft den av ved å holde på de to firkantede rørene Ⓐ og Ⓔ.

4.

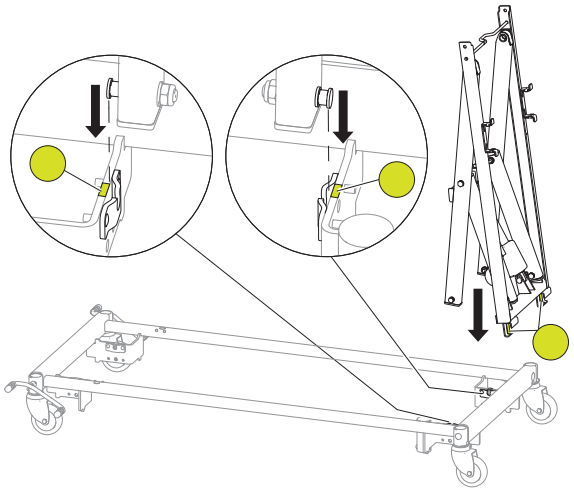


Drei den lange løftemekanismen opp til en vertikal posisjon og løft den av.

5.3 Montere sokkelen

Bare NordBed Optimo og NordBed Optimo Wide 105 cm.

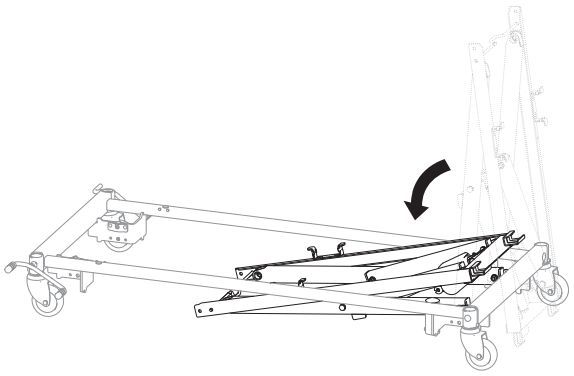
1.



Monter den lange løftemekanismen ved å montere akslene i de gulmerkede utskjæringene på understellets hjørnebraketter.

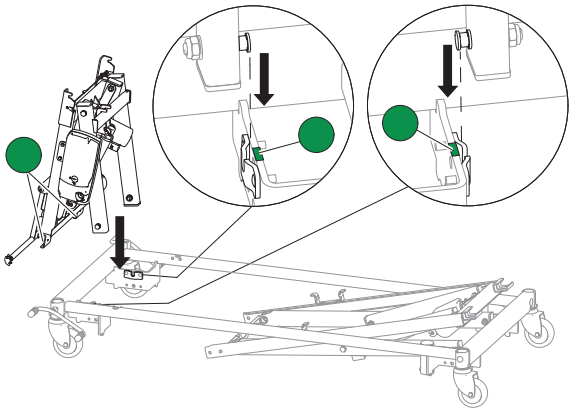
Løftemekanismen skal senkes nesten vertikalt, slik at den bare lener seg litt mot sengens senter.

2.



Drei løftemekanismen ned og la den hvile på gulvet.

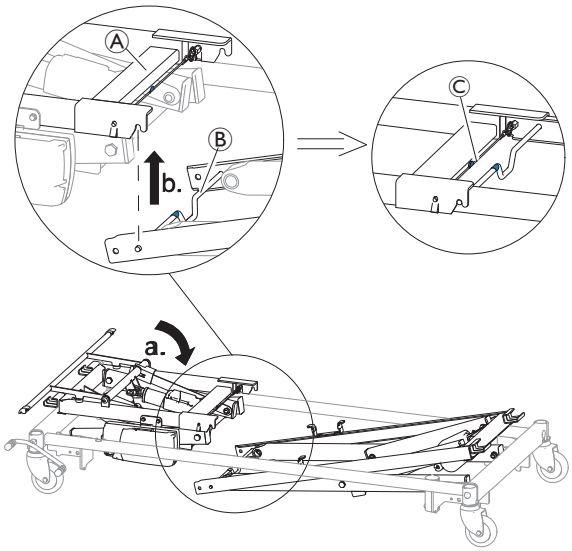
3.



Monter den korte løftemekanismen ved å montere akslene i de grønnmerkede utskjæringene i hjørnebrakettene på understellet.

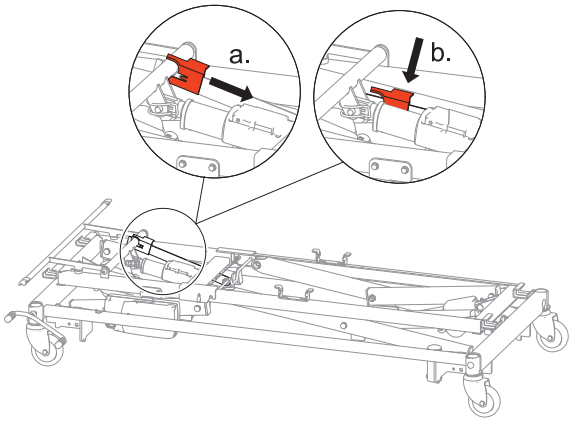
Løftemekanismen skal senkes nesten vertikalt, slik at den bare lener seg litt mot sengens senter.

4.



Vri den korte løftemekanismen ned i en horisontal posisjon og hold den på plass på det firkantede røret Ⓐ. Løft den lange løftemekanismen ved det blå røret Ⓑ til den går i inngrep med et klikk, og påse at den blå strengen er stram Ⓒ.

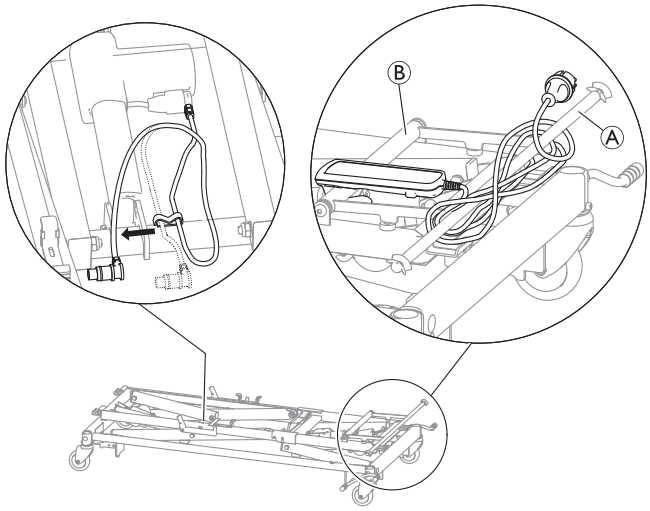
5.



Lås opp den korte løftemekanismen ved å trekke den røde låsekammen bort fra røret og senke spaken til hvileposisjonen.

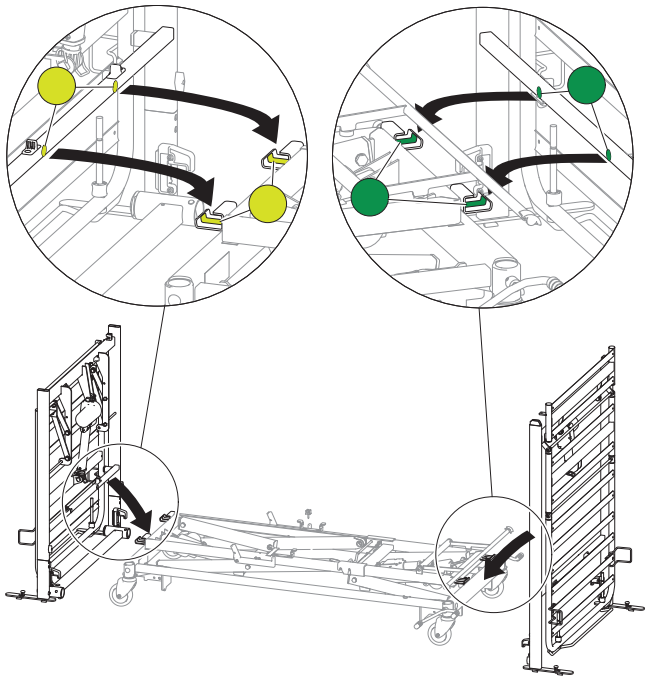
5.4 Montere liggeflateplattformen

1.



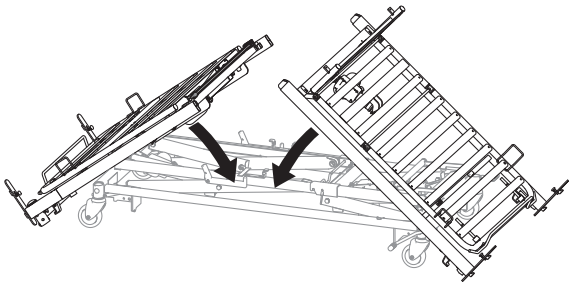
Vikle av kablene fra røret Ⓐ, fjern håndkontrollen fra røret Ⓑ og løs den frie enden av løftemotorkabelen fra klemmen.

2.



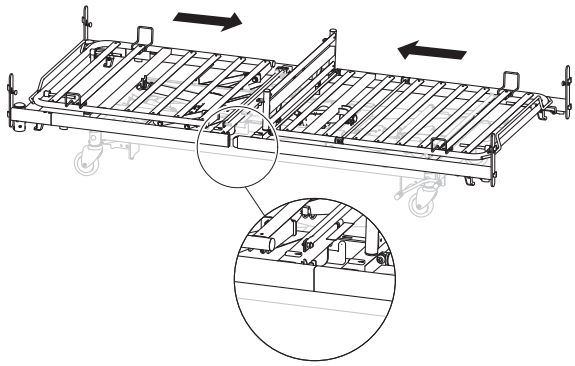
Plasser hver halvdel av liggeflateplattformen i de respektive brakettene ved å vippe de fargemerkede firkantede rørene inn i brakettene merket med samme farge – gulmerket firkantet rør i gulmerkede braketter, og grønnmerket firkantet rør i grønnmerkede braketter.

3.



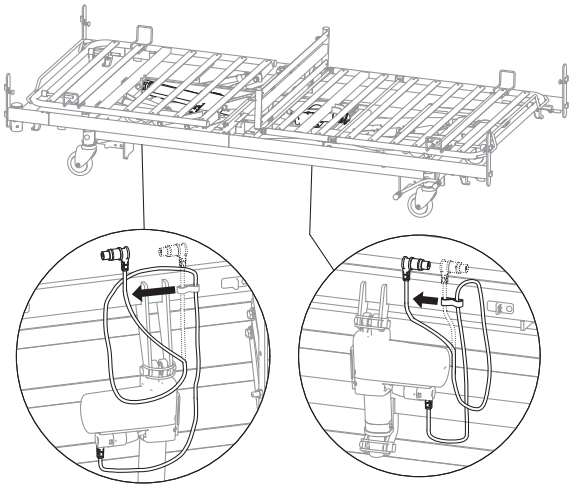
Drei de to halvdelene ned på basen.

4.



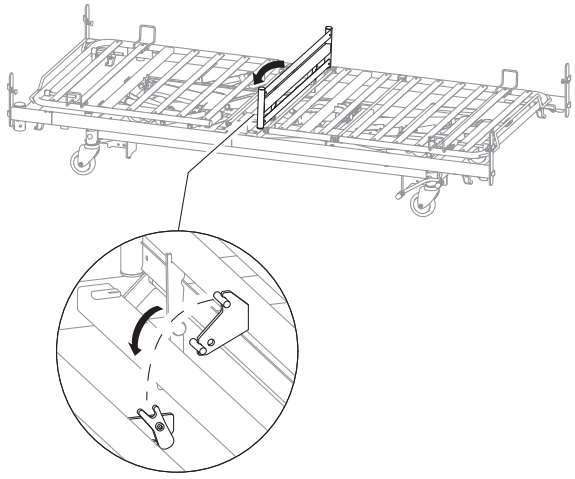
Skyv de to halvdelene – den ene etter den andre – til midten av sengen og sørg for at siderørene er riktig justert og tilkoblet.

5.



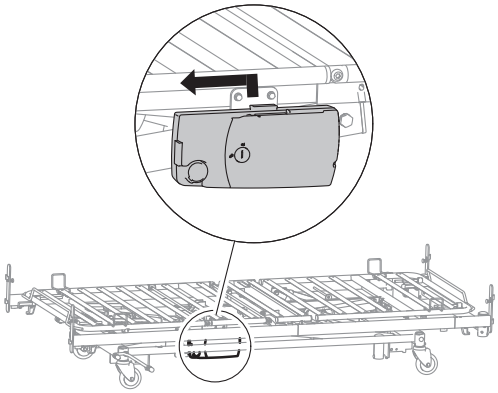
Frigjør de frie endene av løftemotorkablene fra klipsene.

6.



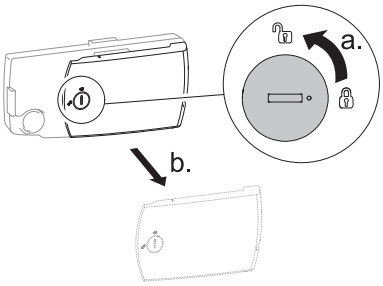
Fold setedelen ned for å låse de to halvdelene av liggeflateplattformen sammen.

7.



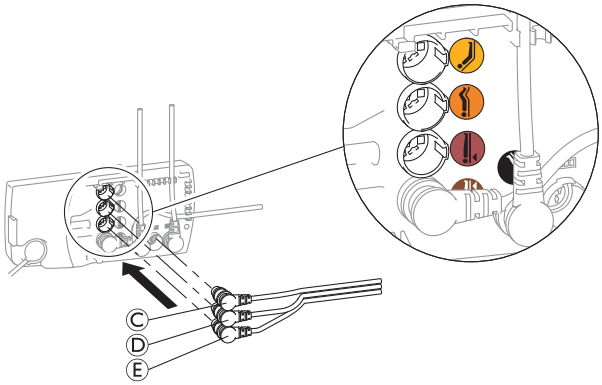
Løsne kontrollenheten ved å skyve den opp og skyve den mot fotenden av sengen.

8.



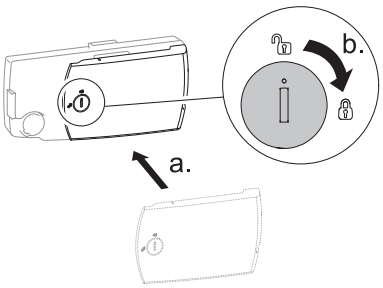
Drei låsen på kontrollenheten 90 grader mot klokka for å åpne lokket og fjerne det.

9.



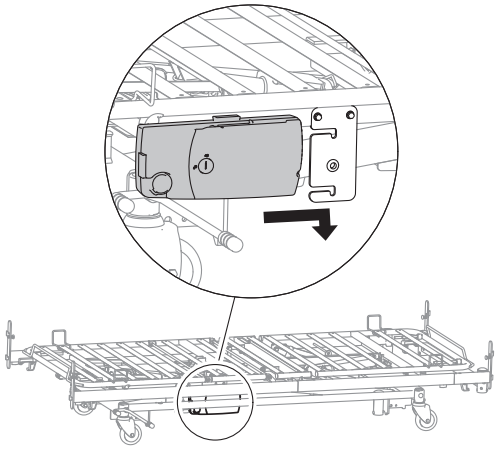
Koble til løftemotorkablene Ⓒ, Ⓓ og Ⓔ til kontrollenheten slik fargekodingen og symbolene angir.

10.



Sett lokket tilbake på kontrollenheten igjen og lukk den igjen ved å dreie låsen 90 grader med klokka.

11.



Fest kontrollenheten ved å skyve den på braketten og skyve den ned for å låse kontrollenheten på plass.

> **!** **LES DETTE!**
> — Hvis løftemotorer ble gjentilkoblet eller nylig tilkoblet til kontrollenheten, må systemet tilbakestilles for å sikre riktig funksjonalitet.

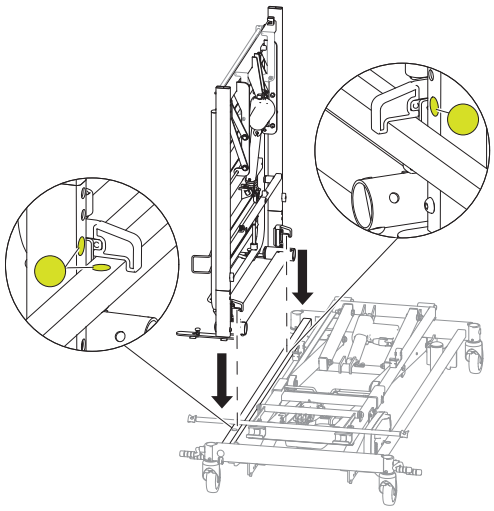
12. Tilbakestill systemet. Se *7.6 Servicefunksjoner på standard håndkontroll, side 22* eller *7.7 Servicefunksjoner på håndkontroll med LCD, side 22* avhengig av typen håndkontroll som benyttes.

5.5 Transportposisjon

Bare NordBed Optimo og NordBed Optimo Wide.

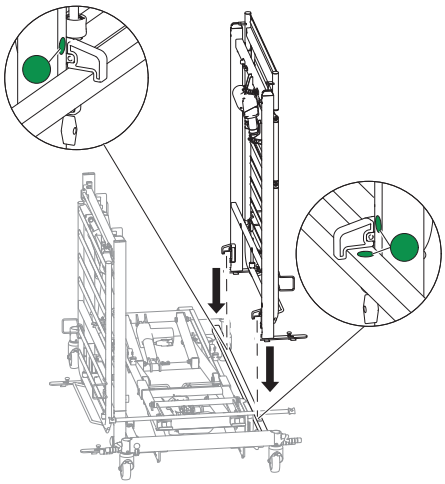
Seng til transportposisjon

1. Demonter madrassplattformen. Se *5.1 Demontere liggeflateplattformen, side 10*.
2.



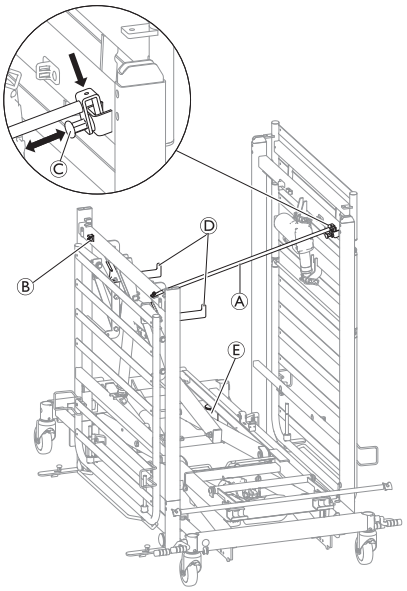
Plasser de to krokene på den gulmerkede halvdelen (øvre halvdel av liggeflateplattformen) på det gulmerkede siderøret på basen.

3.



Plasser de to krokene på den grønnmerkede halvdelen (nedre halvdel av liggeflateplattformen) på det grønnmerkede siderøret på understellet.

4.



Trekk avstandspinnen Ⓐ ut av festeklemmen Ⓑ og sving den over til motsatt side.

5. Trekk ut låsepinnen Ⓒ og skyv avstandspinnen inn i braketten ovenfra. Slipp opp låsepinnen Ⓒ og forsikre deg om at fjæren er fullstendig aktivert, og at avstandspinnen er festet ordentlig.
6. Fold ned begge transportkrokene Ⓓ.
7. Heng endegavlene og sengegrindene på krokene Ⓓ.
8. Plasser madrassen mellom seksjonene.
9. Sett løftebøylen i røret Ⓔ på understellet.

Transportposisjon til seng

1. Fjern løftebøylen, madrassen, sengegrindene og endegavlene.
2. Fold opp transportkrokene
3. Trekk ut låsepinnen Ⓒ og trekk avstandspinnen oppover og ut av braketten.
4. Sving avstandspinnen Ⓐ over til motsatt side og fest den i festeklemmen Ⓑ.
5. Løft de to halvdelene av liggeflateplattformen til understellet.
6. Monter madrassplattformen. Se *5.4 Montere liggeflateplattformen, side 13*.

6 Madrasstøtter

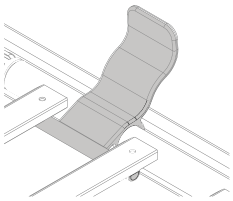
Madrasstøtter holder madrassen på plass når brukeren beveger seg i sengen eller inn i / ut av sengen. De gjør det dessuten mulig for madrassen å følge bevegelsen når sengen profileres ved hjelp av håndkontrollen.

ADVARSEL!
Skaderisiko
Hvis madrasstøttene fjernes, kan madrassen gli sidelengs, og brukeren kan falle ut eller komme i klem i sengen.
- Bruk alltid madrasstøttene, og husk å sette dem på plass når det er utført justeringer.
- Bruk alltid riktig konfigurasjon avhengig av sengebredden.
- Plasser alltid støttene på rett sted i samsvar med anvisningene.

Madrassholderne må plasseres i forskjellige posisjoner avhengig av sengens bredde.

Montere madrasstøtter

1.



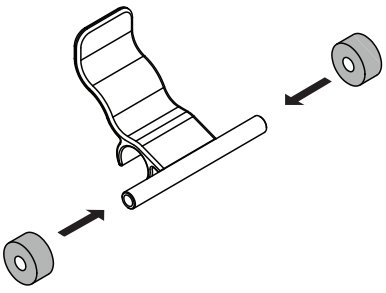
Klem madrasstøtten ned over madrassrammen.

Pass på at kroken er på undersiden av lamellene.

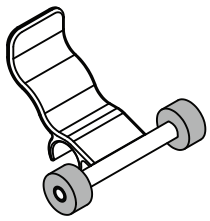
Bruk holderen med gummiflaske når du bruker en madrass som er 83/85 cm bred.

Montere gummiflasken

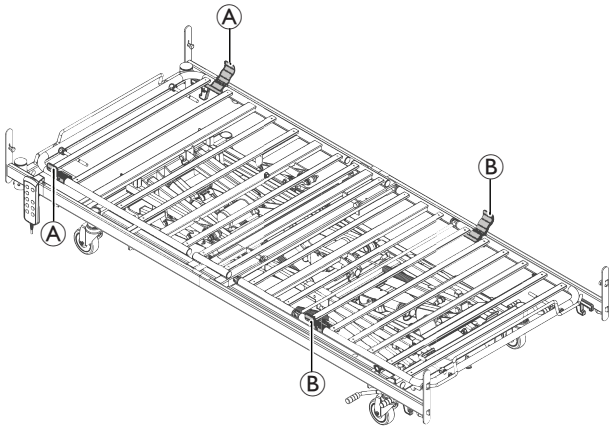
1.



2.



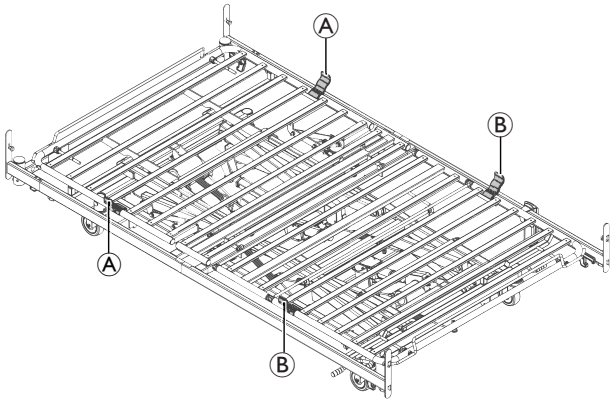
For sengebredder 90 —105 cm



Fra hodeenden av sengen: Plasser madrasstøttene Ⓐ mellom lamell 1 og 2.

Fra fotenden av sengen: Plasser madrasstøttene Ⓑ mellom lamell 5 og 6.

For sengebredde 120 cm



Fra hodeenden av sengen: Plasser madrasstøttene Ⓐ mellom lamell 4 og 5.

Fra fotenden av sengen: Plasser madrasstøttene Ⓑ mellom lamell 5 og 6.

7 Service

7.1 Generell serviceinformasjon

ADVARSEL!
Risiko for personskade eller skade på utstyr
— Ikke utfør noen service- eller vedlikeholdsprosedyrer mens produktet er i bruk.

LES DETTE!
— Liggeflaten må støttes for å unngå utilsiktet senking under servicekontroller.
— Bare personell som har fått nødvendige instruksjoner og opplæring, kan utføre service og vedlikehold av sengen.
— Når sengen har blitt overhalt eller det har blitt foretatt endringer i sengens funksjoner, må det utføres service i henhold til sjekklisten.

I land hvor Invacare har sine egne salgsorganisasjoner, kan du inngå en serviceavtale. I visse land tilbyr Invacare opplæring i service og vedlikehold av senger. Reservedelslister og ekstra bruksanvisninger er tilgjengelige fra Invacare.

Før bruk

- Kontroller at alle manuelle og elektriske deler fungerer som de skal, og er sikret.
- Kontroller, ved å heve og senke sengen, at saksløftet glir jevnt i styresporene.

Etter tre måneder

- Kontroller at alle manuelle og elektriske deler fungerer, og stram til bolter, skruer, muttere osv.

Hvert år

- Vi anbefaler at det utføres en sikkerhetstest som omfatter løftemotorenes ytelse og mekaniske tilstand.

Annethvert år

- Vi anbefaler på det sterkeste service i henhold til sjekklisten nedenfor etter to år med normal bruk og deretter annethvert år.

Service på løftemotorer, håndkontroll og kontrollenhet finner sted ved utskifting av defekte deler.

7.1.1 Sjekkliste – vedlikehold

Sjekkpunkter

- ☐ Låseringer, låsepinner og plastfestering – låste og i god stand.
- ☐ Skruer – strammet.
- ☐ Sveisesømmer – hele.
- ☐ Kontroller styresporene – ikke noe bøy.
- ☐ Sengegrindens låse- og bevegelsessystem – låses som de skal, og glir lett.
- ☐ Styrehjulinnfestinger – strammet til.
- ☐ Styrehjulbremser – går ordentlig i lås.
- ☐ Løftemotor for høydejustering – virker som den skal.
- ☐ Motorer til liggeflaten – virker som de skal.
- ☐ Ledninger – korrekt lagt og uten skader.
- ☐ Elektriske støpsler – uten skader.
- ☐ Kabelisolasjon og løftemotorhus – ingen sprekker eller skader.
- ☐ Overflateskader – reparert.
- ☐ Sengegrinder i full lengde – ikke frynsete eller sprukne stropper.
- ☐ Ekstrautstyr – korrekt montert og virker som det skal.

7.2 Tilsyn etter flytting – klargjøre for ny bruker

LES DETTE!
Når sengen har blitt flyttet: Sengen må kontrolleres grundig før den gis til en ny bruker.
— Inspeksjonen må utføres av opplært personell.
— Se vedlikeholdsplanen for informasjon om regelmessig vedlikehold.

7.2.1 Sjekkliste – etter flytting

Sjekkpunkter

- ☐ Kontroller at løftemekanismen er ordentlig festet i de nedre bevegelige punktene og styresporene på sokkelen.
- ☐ Kontroller at underrammelåsene, som låser begge løftemekanismene sammen, er ordentlig tilkoblet, og at det er spenning på den blåmerkede strengen (bare Optimo og Optimo Wide 105).
- ☐ Kontroller at siderørene på liggeflateplattformen er satt helt inn, riktig justert i forhold til hverandre og låst.
- ☐ Kontroller løftemotorlåsene (at låsepinnene er korrekt montert).
- ☐ Kontroller den elektroniske kablingen til løftemotorene (at ledningene ikke ligger i klem).
- ☐ Kontroller at løftemotorhusene er intakte (ingen sprekker som gir rom for væskeinntrengning).
- ☐ Kontroller at alle løftemotorer har blitt tilbakestilt riktig og har hele spekteret.
- ☐ Kontroller at alle kablene er montert riktig på kontrollenheten.
- ☐ Kontroller liggeflatens deler ved å aktivere alle bevegelsesfunksjoner ved hjelp av håndkontrollen.
- ☐ Kontroller at bremsene virker.
- ☐ Kontroller at endegavlene er ordentlig låst (at bolter er helt inne for Sanne-braketter eller sitter helt på plass for Quick-braketter).
- ☐ Kontroller låsefunksjonen til sengegrindene.
- ☐ Kontroller at alle sengeribbene er intakte.

7.3 Rengjøring og desinfisering

7.3.1 Generell sikkerhetsinformasjon

FORSIKTIG!
Risiko for kontaminering
— Ta dine egne forholdsregler og bruk passende verneutstyr.

FORSIKTIG!
Fare for elektrisk støt og skade på produktet
- Slå av enheten og koble den fra nettet om aktuelt.
- Vurder verneklassen angående vanninntrenging når du rengjør elektroniske komponenter.
- Pass på at det ikke sprutes vann på støpselet eller stikkontakten.
- Ikke ta i stikkontakten med våte hender.

LES DETTE!
Feil væsker eller metoder kan skade eller ødelegge produktet.
- Alle rengjørings- og desinfeksjonsmidler må være av god kvalitet og kompatible med hverandre. I tillegg må de beskytte materialene de skal rengjøre.
- Bruk aldri etsende væsker (baser, syrer osv.) eller slipende rengjøringsmidler. Vi anbefaler et vanlig rengjøringsmiddel for husholdning som for eksempel oppvaskmiddel hvis ikke noe annet er spesifisert i rengjøringsanvisningene.
- Bruk aldri et løsemiddel (cellulosetynnere, aceton etc.) som forandrer plastens struktur eller får etikettene til å løsne.
- Sørg alltid for at produktet er helt tørket før det tas i bruk igjen.

For rengjøring og desinfeksjon i kliniske omgivelser eller ved langvarig pleie, gjelder institusjonelle retningslinjer for hygiene.

7.3.2 Rengjøringshyppighet

LES DETTE!
Regelmessig rengjøring og desinfeksjon bidrar til problemfri bruk, lenger levetid og forhindrer kontaminering.
Rengjør og desinfiser produktet
- regelmessig mens det er i bruk
- før og etter enhver serviceprosedyre
- når det har vært i kontakt med enhver type kroppsvæske
- før det brukes på en ny bruker

7.3.3 Rengjøringsanvisninger

LES DETTE!
- Produktet tåler ikke rengjøring i automatiske vaskesystemer, med høytrykksrengjøringsutstyr eller damp.

7.3.4 Rengjøring i automatiske vaskesystemer

LES DETTE!
Bare visse komponenter i produktet tåler å vaskes i automatiske vaskesystemer eller med høytrykks vaskeutstyr.
- Godkjent personell må avgjøre om deler kan vaskes.
- Hvis komponentene ikke tåler vask i automatiske vaskesystemer eller med høytrykks vaskeutstyr eller hvis det er tvil om dette, må de rengjøres for hånd.

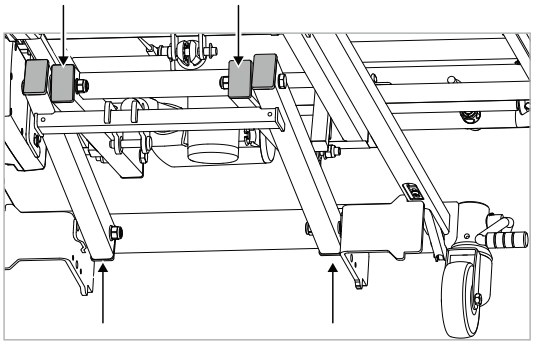
IP-klassifiseringen avgjør om elektriske komponenter kan vaskes. IP-klassifiseringen av hver elektrisk komponent er oppgitt på serienummeret.

- Elektronikk klassifisert som IPX4 og/eller IPX6 kan IKKE vaskes med utstyr for høytrykksrengjøring eller i et automatisk vaskesystem.
- Elektronikk klassifisert som IPX6W kan vaskes med utstyr for høytrykksrengjøring eller i et automatisk vaskesystem.

Klargjøring

Før du vasker med utstyr for høytrykksrengjøring eller i automatiske vaskesystemer, gjør følgende:

- ☐ Fjern all elektronikk som ikke er klassifisert som IPX6W.
- ☐ Fjern støpselet fra strømnettet.
- ☐ Fjern alle tekstiler (inkludert madrass og polstring).
- ☐ Fjern alle tredeler.
- ☐ Fjern sengegrindene i aluminium.
- ☐ Sørg for at alle støpslene på sengen er plassert i stikkontakten under vasking.
- ☐ Alle frakoblede (løse) støpsler skal beskyttes med plastdeksler og alle tomme stikkontakter med f. eks. blindplugger.
- ☐ Plasser sengen på én av følgende måter:
  – Plassert på styrehjulene
  – Plassert på siden av en tralle
- ☐ Fjern plasthetter fra den nedre delen av saksen på begge sider av sengen.



- ☐ Hvis sengen er plassert på hjulene: Kjør Høy-Lo-aktuatorene helt opp/ut. Kjør alle de andre aktuatorene ned/inn.
- ☐ Hvis sengen er plassert på siden på tralle: Kjør Høy-Lo-aktuatorene helt ned/inn. Kjør alle de andre aktuatorene ned/inn.

Vasking

- Maks. temp: 70 °C
- Løsemiddel/kjemikalier: Rengjøringsløsning med pH 5–8
- Maks. Varighet: 2 min
- Maks trykk: 8 ribbe, med en dyseavstand på 30 cm fra del

Skylling/Spyling

- Maks. temp: 85 °C
- Løsemiddel/kjemikalier: Skylleløsning med pH 5–8
- Maks. Varighet: 20 sek
- Maks trykk: 8 ribbe, med en dyseavstand på 30 cm fra del

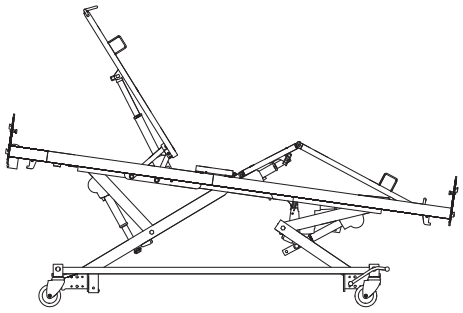
Tørking

- Metode: I vaskesystem eller tørkeskap
- Maks. temp: 50 °C
- Maks. Varighet: 10 min

Du kan også la sengen tørke i romtemperatur.

Avhengig av hvordan sengen er plassert, utfør én av følgende prosedyrer, slik at vannet renner ut av siderørene:

- Seng plassert på styrehjulene



1. Posisjoner sengen i sitteposisjon (hevet ryggdel og lårdel med skrå liggeflateplattform) ved hjelp av ErgoMove™-funksjonen på håndkontrollen. Etter at funksjonen Anti-Trend er brukt til å øke hellingen av sengen. Venstre i denne stillingen i 5 minutter.
2. Rist sengen for å fjerne vanndråpene.

- Seng plassert på tralle
  1. Plasser sengen på hjulene, ta av trillesengen og ta av de to trinnene fra "Sengen plassert på hjulene".

7.3.5 Etter vask

Nødvendige forholdsregler før sengen tas i bruk på nytt.

1. Kontroller at det ikke er vann igjen i sengen, og tørk av med en tørr klut. Kontroller særlig styresporene.
2. Test alle elektriske funksjoner.
3. Klargjør sengen slik det er angitt i delen *7.2 Tilsyn etter flytting – klargjøre for ny bruker, side 17*.

7.3.6 Instruks for desinfisering

I hjemmet

- Desinfiseringsmiddel: Vi anbefaler bruk av et alkoholbasert overflatedesinfeksjonsmiddel (med 70–90 % alkohol).

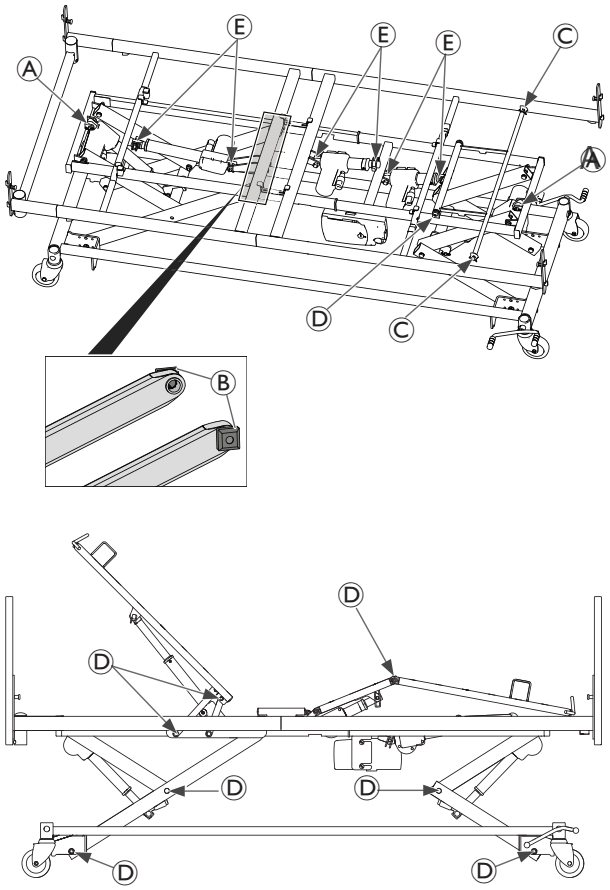
  Les instruksjonene på etiketten til desinfeksjonsmiddelet. Den gir informasjon om aktivitetsspekteret (bakterier, sopp og/eller virus), materialkompatibilitet og riktig eksponeringstid.

1. Sørg for at overflatene rengjøres før desinfisering.
2. Fukt en myk klut og tørk – desinfiser alle tilgjengelige overflater, og hold dem fuktet for eksponeringstiden som er angitt på etiketten til desinfeksjonsmiddelet.
3. La produktet lufttørke.

På institusjoner

Følg de interne desinfiseringsprosedyrer, og bruk bare de desinfeksjonsmidlene og metodene som er angitt der.

7.3.7 Smøring



Vi anbefaler at sengen smøres i samsvar med følgende tabell:

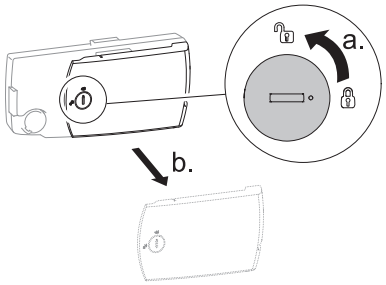
Del av seng		Smøremetode
Ⓐ	Høy-lav-løftemotor (bakre feste)	Smørefett
Ⓑ	Glidere	Smørefett
Ⓒ	Løftearmrulle	Smørefett
Ⓓ	Lagre og rotasjonspunkter	Olje (aseptisk)
Ⓔ	Motorfjæring	Olje (aseptisk)

Informasjon om hvordan du bestiller korrekt olje og smørefett, får du hos din Invacare-forhandler.

7.4 Kontrollenhet

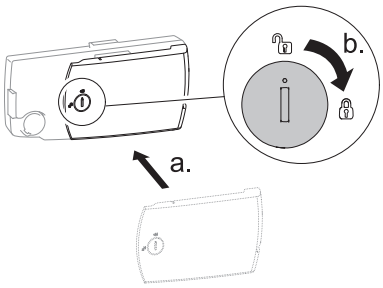
Kontrollenheten befinner seg under liggeflateplattformen nær sengens fotende.

1.

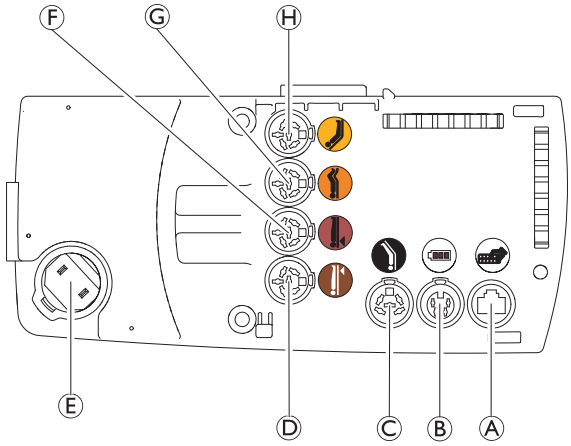


Slik åpner du kontrollenheten: Trykk inn de to låsene Ⓐ på kontrollenheten med en spiss gjenstand (f.eks. skrutrekker), og åpne lokket.

2.



For å lukke kontrollenheten må du sette på plass lokket og skru låsen 90 grader med urviseren.



Kontaktene i kontrollenheten er merket med symboler, som angir hvor de respektive støpslene skal kobles til.
I tillegg er kontaktene for løftemotorene merket med farger som samsvarer med fargekodingen på løftemotorkablene.

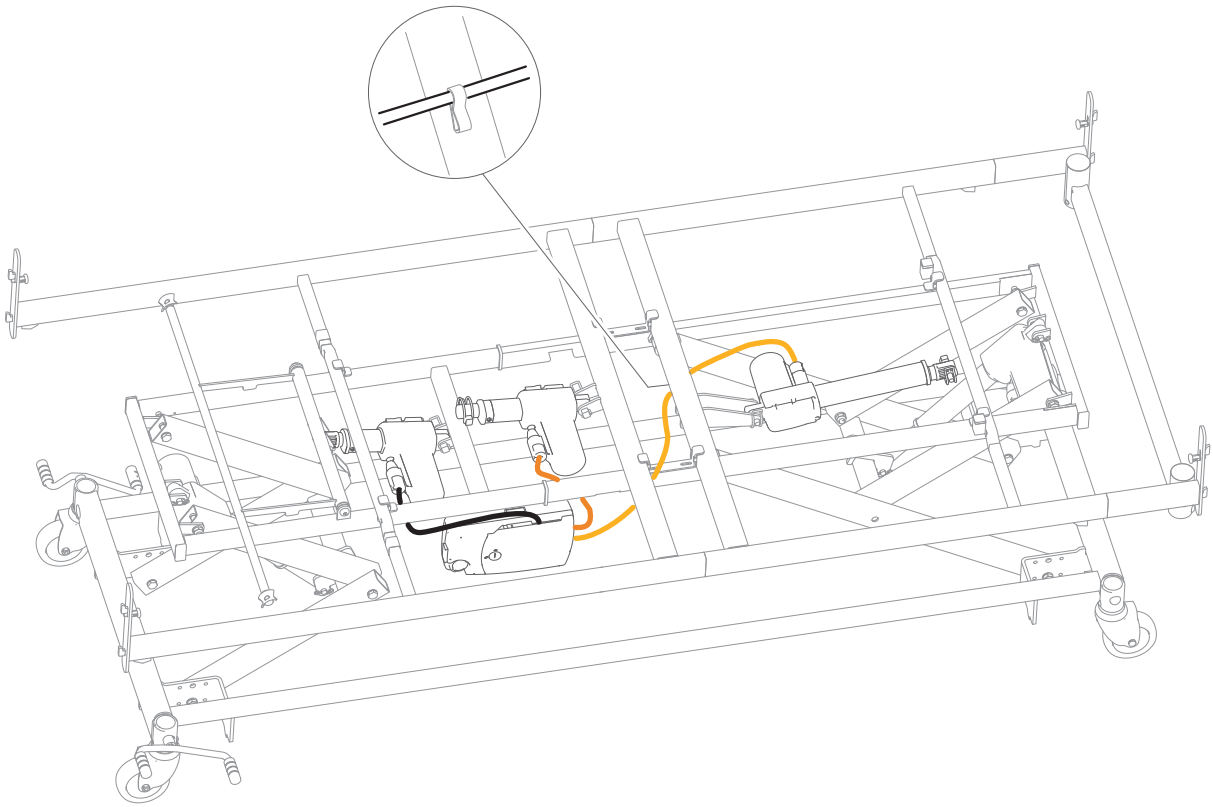
- Ⓐ Håndkontroll
- Ⓑ Reservebatteri (valgfritt tilbehør)
- Ⓒ Løftemotor for bendel (ikke tilgjengelig på alle konfigurasjoner)
- Ⓓ Løftemotor for høydejustering, nedre halvdel
- Ⓔ Strømkabel
- Ⓕ Løftemotor for høydejustering, øvre halvdel
- Ⓖ Løftemotor for lårdel
- Ⓗ Løftemotor for ryggdel

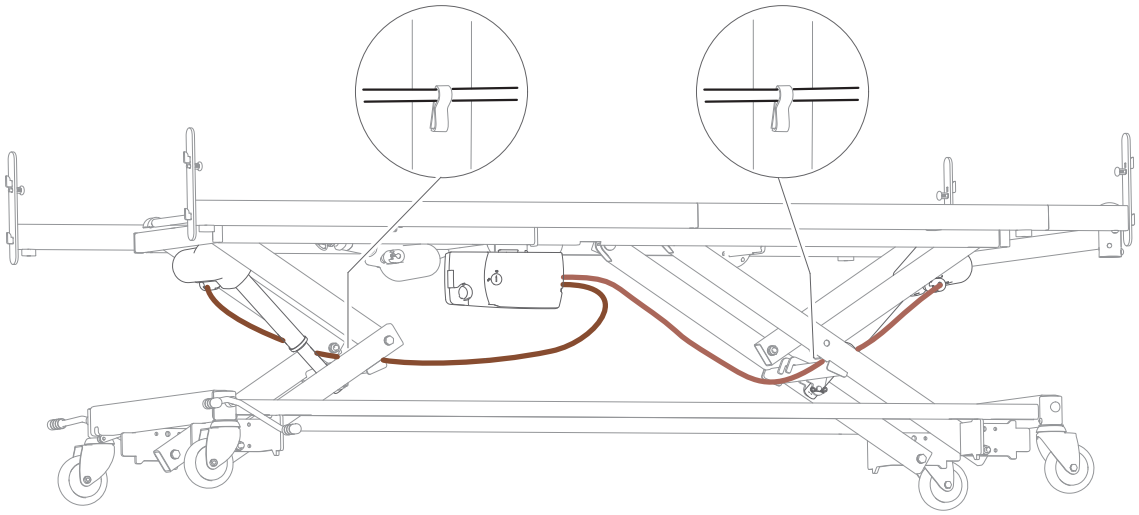
! **LES DETTE!**
Slå ALLTID av kontrollenheten før du bytter ut håndkontrollen med en annen modell.

7.5 Kabling

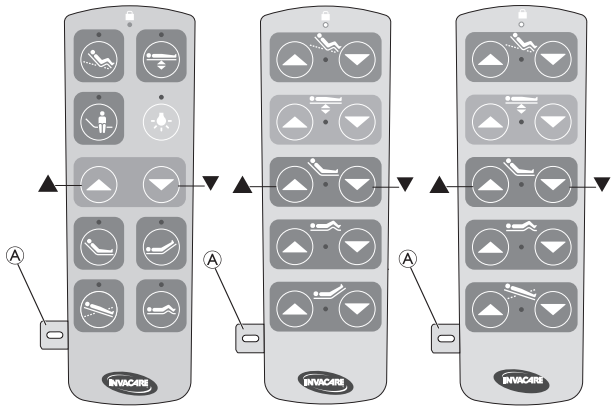
LES DETTE!
Sørg for at kablene er montert og lagt på riktig måte
- Sørg for at kablene ikke berører gulvet og ikke kan blokkere styrehjulene.
- Sørg for at kabler ikke kan komme i klem mellom bevegelige deler under drift.

Se følgende bilder for riktig legging av kablene mellom løftemotorene og kontrollenheten.





7.6 Servicefunksjoner på standard håndkontroll



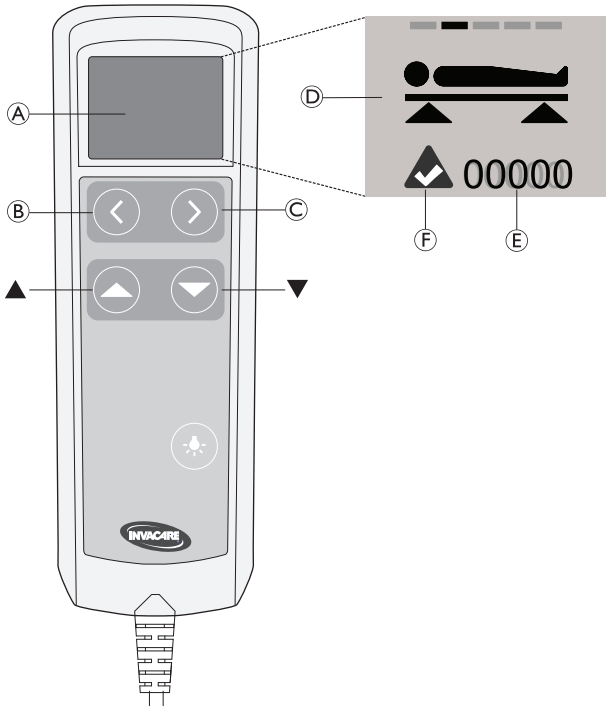
LES DETTE!
Ved feil på en av løftemotorene for høydejustering vil sengen kunne skades under denne prosedyren.

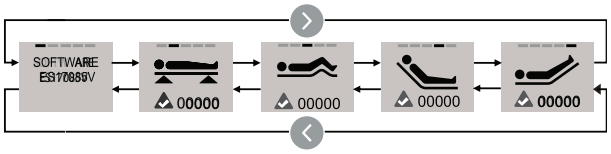
- Følg med på hvordan løftemotorene for høydejustering beveger seg. Hvis kun én av dem beveger seg og sengen vinkles, må du avbryte nullstillingen øyeblikkelig.
- Undersøk kablene med tanke på feiltilkobling eller skade, og ev. skift ut løftemotoren.

Tilbakestilling av systemet

1. Sett magnetnøkkelen Ⓐ inn i sporet på siden av håndkontrollen.
2. Trykk på og hold inne knappen ▲ og ▼ i 3 sekunder for å starte systemgjenopprettingen, og hold inne knappene inntil følgende sekvens er fullført:
   a. Løftemotorene for høydejustering beveger seg til den maksimale posisjonen (seng i høyeste posisjon).
   b. Alle løftemotorene til liggeflatedelene beveger seg til minimumsposisjonen (helt flat liggeflate)
   c. Løftemotorene for høydejustering beveger seg til minimumsposisjonen (seng i laveste posisjon).

7.7 Servicefunksjoner på håndkontroll med LCD





Servicemodus

Slik aktiverer du eller deaktiverer servicemodus:

1. Trykk på knappene Ⓑ, Ⓒ, ▲ og ▼ samtidig i 3 sekunder.

   Når servicemodus er valgt, vil displayet Ⓐ vise et symbol Ⓓ, en bevegelsesteller Ⓔ og en statusindikator Ⓕ for den valgte løftemotoren og tilgjengelige tilleggsfunksjoner.

Tilbakestilling av bevegelsestelleren

Når enheten er i servicemodus:

1. Trykk på knappen Ⓑ eller Ⓒ inntil symbolet for ønsket løftemotor kommer opp på skjermen.
2. Trykk på knappene Ⓑ og Ⓒ samtidig i 3 sekunder for å nullstille bevegelsestelleren for den valgte løftemotoren.

Tilbakestilling av systemet

> **LES DETTE!**
> Ved feil på en av løftemotorene for høydejustering vil sengen kunne skades under denne prosedyren.
> — Følg med på hvordan løftemotorene for høydejustering beveger seg. Hvis kun én av dem beveger seg og sengen vinkles, må du avbryte nullstillingen øyeblikkelig.
> — Undersøk kablene med tanke på feiltilkobling eller skade, og ev. skift ut løftemotoren.

Når enheten er i servicemodus:

1. Trykk på og hold inne knappen ▲ og ▼ i 3 sekunder for å starte systemgjenopprettingen, og hold inne knappene inntil følgende sekvens er fullført:
    a. Løftemotorene for høydejustering beveger seg til den maksimale posisjonen (seng i høyeste posisjon).
    b. Alle løftemotorene til liggeflatedelene beveger seg til minimumsposisjonen (helt flat liggeflate).
    c. Løftemotorene for høydejustering beveger seg til minimumsposisjonen (seng i laveste posisjon).

Statusindikator

Hvis statusindikatoren Ⓕ viser en feil:

1. Tilbakestill systemet (som beskrevet tidligere), og sjekk om feilen vedvarer.
2. Hvis feilen vedvarer, må løftemotoren byttes ut.



Norge:
Besøksadresse:
(Office adresses)
Invacare AS
Brynsveien 16
0667 Oslo
Tel: (47) 22 57 95 00
norway@invacare.com
www.invacare.no

Norge:
Vareleveringsadresse:
(Storrage / Teknical dep)
Invacare AS
Østensjøveien 19
0661 Oslo
teknisk@invacare.com
www.invacare.no



Invacare Rea AB
Växjövägen 303
343 71 Diö
Sverige

1660282–C 2026-09-28



Yes, you can.